

**ORGANIZA/  
ANTOLATZAILEA:**

ÁREA DE CULTURA DEL  
AYUNTAMIENTO DE NOÁIN  
(VALLE DE ELORZ)

**COLECTIVOS COLABORADORES/  
TALDE LAGUNTZAILEAK:**

ARDANTZETA DANTZA TALDEA  
ELORTZIBARKO GAU ESKOLA  
TALLER DE TEATRO DEL VALLE DE ELORZ  
ESCUELA DE MÚSICA JULIÁN GAYARRE  
CC BIDEA  
CLUB DE JUBILADOS DE NOÁIN  
ASOCIACIÓN DE JÓVENES GAZTEIBAR  
COMPARSAS DE GIGANTES DE NOÁIN  
APYMA SAN MIGUEL

**AGRADECIMIENTOS/  
GURE ESKER ONA:**

FAMILIA ARMENDÁRIZ ASIAIN  
COLEGIO PÚBLICO SAN MIGUEL



# INAUTERIAK CARNAVALES

2023ko OTSAILAREN 18a

**18 FEBRERO 2023**



centro cultural  
de Noáin

Noaingo  
kultur zentroa



Ayuntamiento de  
Noáin-Valle de Elorz  
Noain-Elortzibarko  
Udala

# SÁBADO 18 DE FEBRERO

11:00

Desde el Centro Cultural, puskabiltza/cuestación por las sociedades de Noáin. Se recorrerá la calle Real junto a la Comparsa de Gigantes de Noáin y, a continuación, se hará un recorrido por las sociedades que se hayan inscrito previamente en el Centro Cultural.

19:00

Desde la confluencia de la calle Real con la calle San Miguel comienza el pasacalles de carnaval con el ladrón Txantxagain\*. Al llegar a la plaza San Miguel se decidirá el futuro de Txantxagain cantando y bailando con la Txaranga Turrutxiki, la Fanfarre de la Escuela de Música y el Grupo de Danzas Ardantzeta. A continuación, quemaremos en la hoguera los trapos sucios de todo el año.

20:30

Chistorrada en la plaza San Miguel a cargo de la cuadrilla del Club de Jubilados.

1:00

Baile de disfraces del carnaval tradicional de Txantxagain en la plaza de los Fueros hasta las 6:30.

\* Recorrido: calle San Miguel, calle Real, rotonda de El Descanso, calle Camino de la Fuente, plaza Madre Teresa de Calcuta, calle Carretera Jaca, calle Travesía Jaca, calle Real, rotonda El Descanso, calle Carretera Salinas, plaza San Miguel.

# OTSAILAREN 18a, LARUNBATA

11:00

Kultur zentrotik, puskabiltza abiatuko da Noaingo elkarteetan zehar. Real kalean barna, Noaingo Erraldoien Konpartsarekin batera eta, gero, Kultur Zentroan aurrez izena eman duten elkarteetan zehar egingen da ibilbidea.

19:00

Real kalearen eta San Migel kalearen elkargunetik abiatuak, inauteetako karrikadantza abiatuko da Txantxagain\* lapurrekin. San Migel plazara iristean, Txantxagainen etorkizuna erabakiko da, kantuan eta dantzan hainbat talderekin: Turrutxiki txaranga, Musika eskolako fanfarrea eta Ardantzeta dantza taldea. Ondoren, urte guztiko trapu zikinak sutan erreko ditugu.

20:30

Txistor-jatea San Migel plazan Erretiratuen elkarteko koadrilaren eskutik.

1:00

Txantxagainen inaute tradizionalaren mozorro dantzaldia Foruen plazan 6:30ak arte.

\* Ibilbidea: San Migel kalea, Real kalea, El Descanso biribilgunea, Camino de la Fuente kalea, Ama Teresa Kalkutakoa plaza, Jakako errepidea kalea, Jaka zeharkalea, Real kalea, El Descanso biribilgunea, Getzeko errepidea kalea, San Migel plaza.



Del 6 al 17 de febrero: Exposición de los trajes de los personajes de nuestro carnaval en el vestíbulo del Centro Cultural.



23/2/8tik 23/2/17ra: Erakusketa Kultur Zentroko sarreran, gure inauteko pertsonaien jantziei buruz.

## TXANTXAGAIN

"Trapu zaharrak erreta, Txantxagain, Txantxagain, gaitzak uxatu eta dantzatu orain"

## TXANTXAGAIN

Txantxagain, el Txantxo de Andricain, es el personaje central del carnaval de Noáin-Valle de Elorz. Un bebedor y ladronzuelo solitario que acostumbraba a deambular con su bandurria por nuestros pueblos y que en el día de carnaval es apresado y posteriormente liberado por las vecinas y vecinos del municipio, que se apiadan de él y deciden quemar en la hoguera sus trapos sucios, que representan el odio y el rencor.

### MUÑECO TXANTXAGAIN: ¡YA LO PUEDES COMPRAR!

-Precio: 10 euros (preferible pago con tarjeta).

-Punto de venta: Centro Cultural de Noáin, C/Real, 10. De lunes a viernes de 9:00 a 20:30 hs.

Txantxagain da Noain-Elortzibarko inauterietako pertsonaia nagusia, Andrikaingo Txantxo, alegia. Hura gizon edanzale eta eskuluze bakartia zen, eta noraezean ibiltzen zen alde batetik bestera bandurria jotzen gure herrietan barna. Inaute egunean, jendeak Txantxagain harrapatzen du, baina gero, udalerriko bizilagunek askatu egiten dute, hartaz errukituta eta haren trapu zaharrak sutan erreta, trapu horiek gorrotoaren irudia direlako.

### TXANTXAGAIN PANPINA: ORAINTXE EROSI DEZAKEZU!

-Prezioa: 10 euro (hobe da txartel bidez ordaintzea).

-Salmenta gunea: Noaingo Kultur Zentroa, Real kalea, 10. Astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 20:00etara.